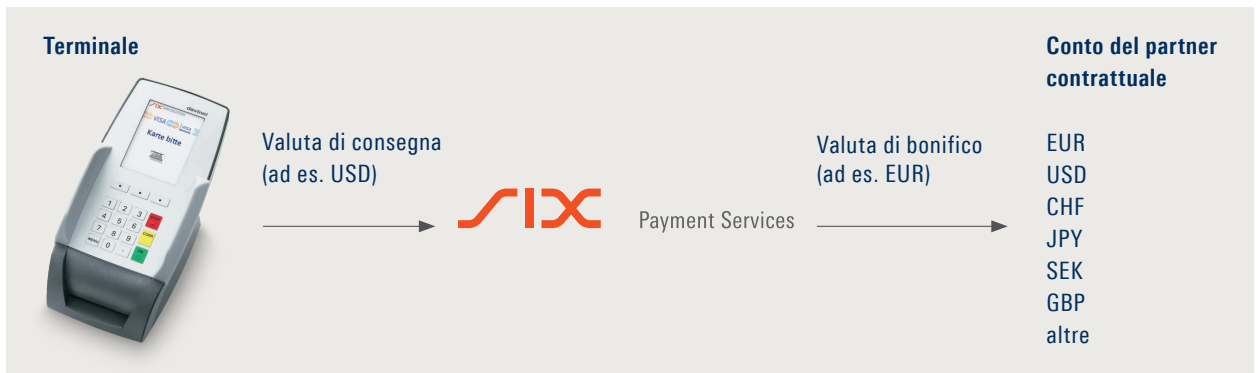


## Valute estere

Visa, Visa Electron, V PAY, MasterCard, Maestro, Diners Club, Discover, UnionPay e JCB



### L'essenziale in breve

- Oltre alle operazioni di bonifico in CHF, i nostri partner contrattuali possono avvalersi del bonifico dei conteggi Visa, Visa Electron, V PAY, MasterCard, Maestro, Diners Club, Discover, UnionPay e JCB in valuta estera.
- Per usufruire di questo servizio è necessario stipulare un accordo supplementare che completi il relativo contratto precedentemente concluso con SIX Payment Services.
- A seconda del pacchetto di servizi scelto, per il bonifico in valuta estera SIX Payment Services applica una commissione maggiorata.

### Informazioni sulla valuta estera

Sarete voi a scegliere in quale valuta consegnare le transazioni. Oltre ai bonifici in CHF, su richiesta SIX Payment Services effettua anche bonifici in valute estere. Ad esempio, potete accettare un pagamento tramite carta di credito in dollari americani e predisporre il bonifico in euro.

### Presupposti importanti

**Indicazione dei prezzi** I prezzi delle merci e dei servizi offerti devono essere indicati in tutte le valute che accettate.

**Terminale/infrastruttura** Per accettare i pagamenti tramite carta in valuta estera dovete disporre di un terminale EFT/POS oppure di un terminale virtuale integrato nel software di pagamento del vostro Payment Service Provider appositamente abilitato. Infatti, non tutti i terminali sono abilitati a tal fine. Per ulteriori informazioni vi invitiamo a rivolgervi direttamente al vostro fornitore di terminali o dispositivi di pagamento.

**Conti in valuta estera** Per le operazioni di bonifico in valuta estera dovete disporre di appositi conti. A tal fine, rivolgetevi alla vostra banca di fiducia.

**Accordo supplementare** Per avvalervi dei bonifici in valuta estera è necessario stipulare un apposito accordo supplementare relativo al contratto in vigore con SIX Payment Services. In tale accordo vengono fissate le valute estere da voi trasmesse e che provvederemo ad accreditarvi tramite bonifico, nonché i conti per l'esecuzione di tali versamenti. Vengono inoltre definiti la commissione supplementare, il limite di autorizzazione, la commissione minima per la valuta estera nonché altre tasse in detta valuta.

**Esecuzione manuale** I pagamenti eseguiti con la stampante manuale (imprinter) vengono accettati solo in CHF, EUR e USD. Per tutte le valute è disponibile uno scontrino di vendita combinato su cui sono indicati i vari prodotti di carte (solo per le carte Visa, MasterCard, Diners Club, Discover e JCB). Per la relativa consegna, utilizzate gli appositi conteggi collettivi combinati per la valuta corrispondente. Inoltrate un conteggio collettivo per ogni prodotto di carta.

#### Condizioni e spese

**Attivazione** La stipulazione dell'accordo supplementare e l'attivazione dei bonifici in valuta estera sono gratuite.

**Conversione della valuta** I conteggi consegnati vengono convertiti al «corso medio delle divise». Fornito tra l'altro dalle grandi banche svizzere e messo a disposizione da SIX Financial Information.

**Commissione** A seconda del pacchetto di servizi scelto, viene applicata una commissione maggiorata che verrà addebitata in modo analogo alle altre commissioni convenute contrattualmente.

**Commissione di bonifico** La vostra banca applicherà probabilmente delle commissioni per le operazioni di bonifico in valuta estera o di versamento su conti bancari esteri. Dette spese vanno a vostro carico e sono addebitate direttamente con il versamento da parte della banca. Per ulteriori raggugli, vi invitiamo quindi a rivolgervi direttamente alla vostra banca.

#### Avete delle domande sul bonifico in valuta estera?

Vi preghiamo di rivolgervi al vostro consulente SIX Payment Services per qualsiasi ulteriore quesito in merito. Per domande inerenti l'accettazione di valute estere al vostro terminale, rivolgetevi al fornitore dei vostri terminali o dispositivi di pagamento.

#### Dynamic Currency Conversion

Se vantate un buon numero di clienti internazionali, vi suggeriamo di utilizzare il nostro servizio Dynamic Currency Conversion (DCC).

#### Vantaggi

- Commissioni inferiori sulle transazioni DCC
- Guadagno DCC versato con ogni bonifico
- Gestione e reporting semplificati

(Il sistema DCC è disponibile soltanto con le carte Visa, Visa Electron, V PAY, MasterCard e Maestro.)  
[www.six-payment-services.com/dcc](http://www.six-payment-services.com/dcc)

L'interlocutore locale è indicato su [www.six-payment-services.com/contatto](http://www.six-payment-services.com/contatto)

SIX Payment Services SA  
Hardturmstrasse 201  
Casella postale  
CH-8021 Zurigo

SIX Payment Services (Europe) S.A.  
10, rue Gabriel Lippmann  
5365 Munsbach  
Lussemburgo

SIX Payment Services (Austria) GmbH  
Marxergasse 1B  
1030 Vienna  
Austria